

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 26:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Spośród starszych ziemi powstali też mężowie i powiedzieli do całego zgromadzenia ludu:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po tej wypowiedzi głos zabrali przedstawiciele starszyzny krajowej. Przypomnieli oni zgromadzonemu ludowi:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Powstali też niektórzy ze starszych tej ziemi i powiedzieli do całego zgromadzenia ludu:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy powstali niektórzy z starszych onej ziemi, i uczynili rzecz do wszystkiego zgromadzenia ludu, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wstali tedy mężowie z starszych ziemie i mówili do wszego zgromadzenia ludzi, rzekąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Powstali niektórzy spośród starszych w kraju i rzekli do całego zgromadzenia ludu:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Powstali też mężowie spośród starszych kraju i tak rzekli do całego zgromadzenia ludu:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Powstali również niektórzy spośród starszych kraju i przemówili do całego zgromadzenia ludu:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Niektórzy spośród starszych kraju wystąpili i powiedzieli do całego zgromadzonego ludu:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wystąpili też niektórzy spośród starszyzny kraju i tak przemówili do całego zgromadzenia ludu:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І встали мужі з старшин землі і сказали всьому зборові народу:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wtedy wystąpili mężowie ze starszyzny kraju i przemówili tymi słowami do całego zgromadzenia ludu:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ponadto niektórzy ze starszych tego kraju wstali i przemówili do całego zboru tego ludu: